



D
GB
F
E
I



Bedienungsanleitung

User's guide

Mode d'emploi

Manual del usuario

Manuale dell'utente

Selene

Multimedia Speaker System

SL-8123

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Selene Lautsprecher-Systems. Dieses einzigartige Konzept aus Lautsprecher und integriertem Verstärker ermöglicht höchste Klangqualität und ist bestens geeignet für digitale und analoge Sound-Wiedergabe.

Das Lautsprecher-System enthält:

- 1 Paar Lautsprecher
- 2 Stereo Klinkenstecker (3,5mm)

Sollte eines dieser Teile fehlen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Produkteigenschaften

- Magnetisch abgeschirmte Lautsprecher zum Aufstellen neben einen Monitor oder ein Fernsehgerät.
- Eingebauter Verstärker.
- Bass- und Höhenverstärker für dynamische Wiedergabe der Bässe und Höhen.
- Der Surround-Effekt ermöglicht höchsten Klanggenuss.
- Eingebaute Kopfhörerbuchse (Kopfhörer nicht enthalten).
- Betriebskontrollanzeige.
- Zur Verwendung mit jedem Computer, der über einen Audioausgang oder eine Soundkarte verfügt.

Stromanschluss

Ihr Lautsprecher-System wird mit eingebautem Netzteil und Netzstecker ausgeliefert. Um das Lautsprecher-System an die Stromversorgung anzuschließen, müssen Sie nur den Stecker in die Steckdose einstecken.

Audioanschluss

1. Schließen Sie den 3,5mm Klinkenstecker an eine der folgenden Musikquellen an:
 - a) Audioausgang einer Soundkarte Sound Blaster, Ad lib, Audio Wave oder einer kompatiblen Karte.
 - b) Audioausgang eines Macintosh oder eines anderen Computers.
2. Stecken Sie den 3,5mm Stereo Klinkenstecker in die Eingangsbuchse ("Input") auf der Rückseite des rechten Lautsprechers.
3. Stecken Sie den 3,5mm Stereo Klinkenstecker des zweiten Kabels in die Buchse ("to right SP") auf der Rückseite des linken Lautsprechers.
4. Schließen Sie das andere Ende dieses Kabels an die Ausgangsbuchse ("left SP") des rechten Lautsprechers an

Beachten Sie: Wenn ein Kopfhörer in die Kopfhörerbuchse eingesteckt ist, werden beide Lautsprecher automatisch stumm geschaltet.

Regler

1. Ein-/Aus-Schalter
Durch einmaliges Drücken des Schalters wird das Lautsprecher-System aktiviert. Die grüne LED Anzeige leuchtet auf. Wenn Sie den Schalter nochmals drücken wird das Lautsprecher-System wieder ausgeschaltet und die LED Anzeige erlischt.
2. Lautstärkeregler
Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
3. Bass-Regler
Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Bässe zu verstärken, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Bässe zu verringern.

4. Höhen-Regler

Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Höhen zu verstärken, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Höhen zu verringern.

5. Surroundklang

Drücken Sie den Schalter einmal und der Surround-Effekt wird eingeschaltet. Durch zweimaliges Drücken wird dieser Effekt wieder ausgeschaltet.

Zur besonderen Beachtung

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder extremer Hitze aus, denn dies könnte zur Beschädigung der Komponenten führen.
- Öffnen Sie niemals selbst das Gehäuse. Wartung und Reparatur sollte nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.
- Geben Sie acht, dass keine Flüssigkeiten auf die Komponenten gelangen, denn dies könnte zur Beschädigung führen.
- Achten Sie darauf, dass kein Druck auf das Gitter der Lautsprecher ausgeübt wird, denn das könnte zur Beschädigung der Gitters führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch.

Technische Daten

Model Nr. SL-8123

- Lautsprecher: Woofer 4" ,Hochtöner 2",
magnetisch abgeschirmt
- Frequenzbereich: 50Hz - 20Khz
- Stromversorgung: 230V ~

• Regler:

- Hauptschalter EIN / AUS
- Lautstärkeregler
- Bassregler
- Höhenregler
- 3D-Knopf

• Abmessungen (H*B*T): 270 * 130 * 200(mm)

• Gewicht: 3 kg

Introduction

Thank you for purchasing the Selene Speaker System. The speaker with integrated amplifier produces high quality sound and is perfectly suited for digital and analog sound reproduction.

Package content:

- 2 speakers
- 2 cables stereo jack (3,5mm/Cinch)

Product features:

- Magnetically shielded speaker designed for use with a computer monitor or television.
- Integrated amplifier.
- Amplifier for dynamic bass and treble output.
- Surround effect for high quality sound
- With build-in earphone jack for earphone connection (earphones not included).
- Power ON indicator.
- For use with any computer having audio output or PC Sound card.

Power connection

Speaker System disposes of a build-in AC-adapter and AC plug. Simply connect the AC plug to your electric socket.

Audio connection

- 1.Connect the 3,5mm stereo jack to the audio output of your sound card (or compatible card) or to the audio output of your Mac or PC.
- 2.Connect cinch plugs to input socket on back side of right speaker
- 3.Connect the cinch cable to input socket of left speaker (see marking "to right SP")

- 4.Connect the other end of this cable to the back side of right speaker (see marking "left SP")

Note: If you connect earphones the right speaker, both left and right speakers outputs will be set to mode "mute".

Controls

- 1."Power Control"
Press knob to turn power on (the LED will light) and again to turn it off.
- 2."Volume Control"
Turn the knob right to raise volume and left to reduce it
- 3."Bass Control"
Turn knob right for more intensive bass, or left to reduce it.
4. „Treble Control“
Turn knob right to intensify treble and left to reduce it.
5. „Surround Sound“
Press button once to activate surround effect, to deactivate it, just press the button again.

Important notes

- Do not store the unit in direct sunlight or at temperatures, as this may damage the components.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.
- Do not place heavy objects on the unit.
- Clean your unit frequently using a dry cloth.

Technical specifications

Model No.: SL-8123

GB

- Speaker unit: 4" subwoofer and 2" tweeter magnetically shielded
- Frequency response: 50Hz - 20Khz
- Power requirement: 230V ~
- Controls:
 - Power ON/OFF
 - Volume
 - Treble
 - Bass
 - Surround
- Dimensions (H*B*T):
270 * 130 * 200 (mm)

Introduction

Merci d'avoir acheté le système de haut-parleurs «Selene». Ce produit combine des haut-parleurs avec un amplificateur intégré et garantit un son de haute qualité. Il est adapté à la reproduction des sons numériques et analogiques.

F

Le système de haut-parleurs comprend :

- 2 haut-parleurs
- 2 fiches à jack stéréos (3,5mm)

Si une des pièces manque, veuillez contacter votre magasin spécialisé.

Caractéristiques du produit

- Haut-parleurs protégés magnétiquement pour l'usage avec un écran d'ordinateur ou de télévision.
- Amplificateur intégré.
- Amplificateur des graves et des aigus pour une reproduction dynamique des graves et des aigus.
- Le son surround vous garantit un effet en trois dimensions.
- Prise pour casque intégrée (casque non compris).
- Indicateur de puissance.
- L'usage avec tout ordinateur disposant d'une sortie audio ou d'une carte son.

Connexion au courant électrique

Votre système de haut-parleurs dispose d'un bloc secteur interne et d'une fiche de prise de courant. Pour le connecter au courant électrique, il suffit de brancher la prise sur le courant.

Connexion audio

F

1. Branchez la fiche à jack de 3,5 mm sur une des sources audio suivantes :
 - a) Sortie audio d'une carte son «Sound Blaster», «Ad lib», «Audio Wave» ou de toute autre carte son compatible.
 - b) Sortie audio d'un Mac ou de tout autre ordinateur.
2. Branchez la fiche à jack de 3,5 mm sur le jack d'entrée «Input» sur le dos du haut-parleur droit.
3. Branchez la fiche à jack de 3,5 mm du deuxième câble sur le jack «to right SP» sur le dos du haut-parleur gauche.
4. Branchez l'autre bout de ce câble sur le jack émetteur «left SP» du haut-parleur droit.

Note : Si des casques sont branchés sur votre système, les haut-parleurs sont mis en mode muet.

Commandes

1. Interrupteur Marche/Arrêt
Appuyez une fois sur l'interrupteur pour activer le système de haut-parleurs. L'indicateur LED s'allume (vert). Appuyez une deuxième fois sur l'interrupteur pour désactiver le système, l'indicateur LED s'éteint.
2. Réglage du volume
Tournez le bouton à droite pour augmenter le volume. Tournez le bouton à gauche pour baisser le volume.
3. Réglage des graves
Tournez le bouton à droite pour augmenter les graves. Tournez le bouton à gauche pour baisser les graves.
4. Réglage des aigus
Tournez le bouton à droite pour augmenter les aigus. Tournez le bouton à gauche pour baisser les aigus.
5. Son surround
Appuyez une fois sur l'interrupteur pour activer l'effet son surround. Appuyez une deuxième fois sur l'interrupteur pour désactiver cet effet.

Informations importantes

- Ne pas exposer le dispositif directement au soleil ou à des températures élevées. Cela pourrait endommager les composants.
- Ne pas ouvrir le boîtier. L'entretien et les réparations doivent être effectués par un spécialiste.
- Ne pas mettre les composants en contact avec du liquide, cela pourrait les endommager.
- Ne pas exercer de pression sur la grille des haut-parleurs, cela pourrait l'endommager.
- Pour nettoyer l'unité, veuillez utiliser un chiffon sec.
- Une prise de courant doit se trouver près de l'unité.

F

Spécifications

Modèle N° SL-8123

- Haut-parleurs : Woofer 4", Tweeter 2", magnétiquement blindés
- Gamme des fréquences : 50 Hz à 20 Khz
- Alimentation électrique : 230 V ~
- Commandes :
 - Interrupteur Marche/Arrêt
 - Réglage du volume
 - Réglage des graves
 - Réglage des aigus
 - Bouton 3-D
- Dimensions (hauteur * largeur * profondeur):
270 * 130 * 200 (mm)
- Poids : 3 kg

Introducción

Gracias por la compra del sistema de altavoces Selene. Este concepto único de altavoces y amplificadores integrados, le permiten la más alta calidad de sonidos y está especialmente diseñado para la reproducción de sonidos tanto digitales como análogos

E

El sistema contiene:

- 1 par de altavoces
- 2 clavijas estéreo tipo Jack (3,5mm)

En caso de faltar uno de estos componentes, diríjase al distribuidor oficial.

Características del producto

- Altavoz blindado magnéticamente, para ser colocado cerca de un monitor o un aparato de televisión.
- Amplificador incorporado.
- Amplificador de graves y agudos para una reproducción dinámica de graves y agudos.
- El efecto Surround posibilita el máximo disfrute del sonido.
- Terminal incorporada para auriculares (los auriculares no vienen incluidos)
- Control indicador de funcionamiento.
- Para ser utilizado con cada ordenador o una fuente de sonido cualquiera, que disponga de una salida de audio o tarjeta de sonido.

Conección a la red eléctrica

Su sistema de altavoces será suministrado con adaptador integrado y conexión a la red. Para conectar el sistema de altavoces al suministro de electricidad, inserte la clavija en el enchufe.

Conección audio

1. Conecte el cable con clavija tipo Jack de 3,5mm a una de las siguientes fuentes de audio:
a) Salida de audio de una tarjeta de sonido Sound Blaster, Ad lib, Audio Wave o una tarjeta compatible.
b) Salida de audio de un Macintosh o de otro ordenador.
2. Conecte la clavija estéreo tipo Jack de 3,5mm a la terminal de entrada ("Input") en la parte trasera del altavoz derecho.
3. Conecte la clavija estéreo tipo Jack del segundo cable a la terminal ("to right SP") en la parte trasera del altavoz izquierdo.
4. Conecte la otra punta de ese cable a la terminal de salida ("left SP") del altavoz derecho.

Tenga en cuenta: Cuando un auricular está conectado a la terminal para auriculares, los altavoces serán encendidos automáticamente sin sonido.

Reguladores

1. Encendido/Apagado
Al presionar una vez el interruptor se activará el sistema de altavoces. La luz verde de señal LED se iluminará. Al presionar nuevamente el interruptor se apagará el sistema de altavoces y la luz verde de señal LED desaparecerá.
2. Regulador de volumen
Gire el regulador en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el volumen y gire en contra de las manecillas del reloj para disminuir el volumen.
3. Regulador de agudos
Gire el regulador en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar los graves y gire en contra de las manecillas del reloj para disminuir los graves.

4.Regulador de agudos

Gire el regulador en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar los agudos y gire en contra de las manecillas del reloj para disminuir los agudos.

5.Sonido Surround

Presione el interruptor una vez y el efecto Surround será activado. Al presionar por segunda vez se apagará el efecto Surround.

Informaciones importantes

- No deje nunca el aparato directamente bajo los rayos del sol o calores extremos, ya que esto puede producir daño en los componentes.
- Nunca abra usted mismo la cubierta del aparato. Las reparaciones y mantenciones deben ser realizadas solamente por personal calificado.
- Tenga cuidado de que ningún líquido caiga sobre los componentes, ya que esto puede producir daños.
- Cuide que no se realice ninguna presión sobre el enrejado del altavoz, ya que esto puede producir daños en el mismo.
- Limpie la cubierta sólo con un paño húmedo
- ¡Se debe encontrar un tomacorriente en las cercanías del aparato!

Datos técnicos

Modelo Nr. SL-8123

Altavoz: Altavoz para graves (Woofer) 4“, altavoz para agudos 2“, blindado magnéticamente

- Gama de frecuencia: 50Hz – 20Khz
- Consumo eléctrico: 230V ~

• Regulador:

- Interruptor principal Encendido/ apagado
- Regulador de volumen
- Regulador de graves
- Regulador de agudos
- Botón 3D

•Dimensiones (an/al/prof): 270x130x200(mm)

•Peso: 3kg

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nostro sistema di altoparlanti *Selene*. Questo sistema di riproduzione audio, unico nel suo genere, composto da altoparlanti e da un amplificatore integrato, assicura un'impeccabile qualità del suono e si adatta alla perfezione sia per la riproduzione digitale, sia per quella analogica del suono.

Questo sistema di altoparlanti comprende:

- Una coppia di altoparlanti
- Due spine jack stereo (3,5 mm)

Se dovesse mancare una o più parti, siete pregati di rivolgerVi al Vostro rivenditore di fiducia.

Caratteristiche del prodotto

- Altoparlanti magneticamente schermati per l'installazione accanto ad un monitor o ad un apparecchio televisivo.
- Amplificatore integrato.
- Amplificatore toni alti e bassi per riproduzione dinamica dei toni alti e bassi.
- L'effetto *surround* offre alle orecchie un suono piacevole d'alta qualità.
- Ingresso integrato per cuffie (le cuffie non sono incluse).
- Display di funzionamento.
- Utilizzabile con qualsiasi computer o fonte audio purché sia disponibile un'uscita audio o una scheda audio.

Collegamento alla presa di corrente

Questo sistema di altoparlanti viene fornito completo di cavo d'alimentazione integrato e di spina per la corrente. Per collegare il sistema di altoparlanti alla rete d'alimentazione, inserite la spina nella presa di corrente.

Collegamento audio

1. Collegate la spina jack di 3,5 mm ad una delle seguenti fonti audio:
 - a) all'uscita audio della scheda audio *Sound Blaster*, *Ad lib*, *Audio Wave*, di una scheda audio compatibile.
 - b) all'uscita audio di un Mac o di un altro tipo di computer.
2. Inserite adesso la spina jack stereo di 3,5 mm nell'ingresso ("Input") che si trova sul retro dell'altoparlante destro.
3. Inserite in seguito la spina jack stereo di 3,5 mm del secondo cavo nell'ingresso ("to right SP") che si trova sul retro dell'altoparlante sinistro.
4. Inserite infine l'altra estremità di questo cavo nell'uscita ("left SP") dell'altoparlante destro.

Attenzione: se le cuffie sono inserite nell'apposito ingresso cuffie, entrambi gli altoparlanti si commutano automaticamente in modalità *mute*.

Dispositivi di regolazione

1. Pulsante d'accensione e di spegnimento
Mediante un'unica pressione su questo pulsante il sistema di altoparlanti verrà acceso. L'indicatore LED di colore verde si illuminerà. Se si preme nuovamente su questo pulsante, il sistema di altoparlanti verrà spento e con esso anche l'indicatore LED.
2. Regolatore volume audio
Girate la manopola in senso orario per aumentare il volume audio ed in senso antiorario per diminuire il volume audio.
3. Manopola regolazione toni bassi
Girate la manopola in senso orario per aumentare i toni bassi ed in senso antiorario per diminuire i toni bassi.
4. Manopola regolazione toni alti
Girate la manopola in senso orario per aumentare i toni alti ed in senso antiorario per diminuire i toni alti.

5. Effetto suono *surround*

Mediante un'unica pressione su questo pulsante, l'effetto *surround* verrà attivato. Mediante una doppia pressione su questo pulsante, l'effetto verrà invece disattivato.

- Regolatore di volume audio
- Regolatore bassi
- Regolatore toni alti
- Pulsante 3D (effetto surround)
- Dimensioni (A * L * P): 270 * 130 * 200 (mm)
- Peso: 3 kg

Avvertenze sulla sicurezza

- Non esporre l'apparecchio ad alte temperature o all'azione diretta dei raggi del sole poiché le componenti potrebbero essere danneggiate.
- Non aprire in nessun caso il cabinet del prodotto. La manutenzione e le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale competente specializzato.
- Fare attenzione a non rovesciare liquidi sulle componenti poiché le componenti potrebbero essere danneggiate.
- Fare attenzione a non esercitare nessun tipo di pressione sulla rete degli altoparlanti poiché ciò potrebbe danneggiare la rete.
- Pulite il cabinet solamente con un panno asciutto.
- Una presa di corrente si deve trovare in prossimità dell'apparecchio!

Specifiche tecniche

Modello n°. SL-8123

- Altoparlanti: Woofer 4" e tweeter 2",
magneticamente schermati
- Gamma di frequenza: 50Hz - 20Khz
- Alimentazione elettrica: 230V ~
- Dispositivi di regolazione:
 - Interruttore principale ON/OFF

HOTLINE

 **0180 512 513 3**

www.speed-link.com